



**Érintésmentes kerékprofil mérő berendezés beszerzése**  
**Procurement of contactless wheel profile measuring equipment**

**Versenyeztetési eljárás**  
**Competitive tendering**

**Eljárás száma: BKV Zrt. VB-109/14**  
**Procurement number: BKV Zrt. VB-109/14**

**AJÁNLATI FELHÍVÁS**  
**CONTRACT NOTICE**

**Budapest, 2014.**

**AJÁNLATI FELHÍVÁS / CONTRACT NOTICE****Ajánlatkérő neve:**

Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Gazdasági Igazgatóság  
Beszerzési Főosztály  
1072 Budapest, Akácfa u. 15.  
Tel.: 461-6578, Fax: 461-6524

**Name of Tender Announcer:**

**Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
– Budapest Transport Privately Held Corporation**  
Economic Directorate  
Procurement Division  
1072 Budapest, Akácfa u. 15.  
Phone: (+36-1) 461-6578, Fax: (+36-1) 461-6524

**1. Az eljárás száma: BKV Zrt. VB-109/14**

**Procurement number: BKV Zrt. VB-109/14**

**2. A beszerzés tárgya és mennyisége:**

1 db érintésmentes kerékprofil mérő berendezés beszerzése és 2 db opcionálisan.

**Subject-matter and quantity of the procurement:**

1 piece of contactless wheel profile measuring equipment  
and 2 more as an option

**3. A megrendelés módja és teljesítés helyei:**

A teljesítés az Ajánlatkérő által kért ütemezés szerint, konkrét megrendelés (BMR) alapján történik. Szállítási határidő két hónap a BMR kézhezvételét követően.

Budapest, Törökbecse u. 2 sz. Hungária kocsiszín

**Method of order and places of performance:**

Performance shall be made in timing required by Tender Announcer, based on exact order (BMR). Delivery deadline: 2 months from the receipt of BMR

Budapest, Törökbecse u. 2., Tram depot 'Hungária'

**4. A teljesítés határideje, a szerződés hatálya:**

A szerződés megkötésétől a szerződés teljesítéséig tartó időszak, mely alatt az eljárás tárgyában meghatározott szállítást kell teljesítenie a nyertes Ajánlattevőnek.

Tervezetten 36 hónap

**Deadline of performance, duration of the contract:**

Period from the signature of the contract until the performance of the contract, during which the winner Tenderer shall perform the delivery as specified at subject-matter of the procurement.

Planned deadline: 36 months

**5. Ellenszolgáltatás teljesítésének feltétele:**

A szerződés tárgyát képező szolgáltatások ellenértékének kiegyenlítése a megrendelés teljesítésének Ajánlatkérő általi igazolását követően, az Ajánlatkérőhöz benyújtott számla kézhezvételétől számított harminc naptári napon belül, átutalással történik.

Ajánlatkérő előleget nem fizet.

Ajánlatkérő késedelmes fizetése esetén a Ptk. szerinti késedelmi kamat számítható fel.

**Payment terms:**

Payment for the products / services shall be made by bank transfer, in 30 days from the receipt of the invoice, based on the invoice submitted to Tender Announcer, following the issue of the performance certificate by Tender Announcer.

Tender Announcer declares that he shall not pay any deposit.

In case of late payment by Tender Announcer interest on default can be applied.

**6. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek:**

Ajánlatkérő késedelmes teljesítés esetén naponta 0,5%, hibás teljesítés, illetve a teljesítés meghiúsulása esetén 15%-os kötbért érvényesíthet.

**Additional obligations to ensure the contract:**

Tender Announcer can apply 0.5% penalty in case of late performance and 15% penalty in case of failure of performance.

**7. Ajánlati ár:**

Az ellenszolgáltatás nettó értékét a mellékelt „Ajánlattételi nyilatkozat” kitöltésével egy összegben, magyar forintban kell megadni.

A nettó árnak tartalmaznia kell a szerződés szerinti teljesítéshez szükséges összes járulékos munka-, anyag-, szállítási és egyéb költségeket – ideértve a, hatósági engedélyek költségeit is – valamint a különféle vámköltségeket és adókat az általános forgalmi adó kivételével.

**Tender Price:**

Price shall be given in Hungarian Forint, in one sum, by filling in the Statement of Tenderer (Annex 1).

Net Price shall include all costs necessary for the due performance of the Contract, including the collateral labour, material, delivery and other costs, authority permissions as well as all duty costs and taxes, excluded the value added tax.

**8. Ajánlattevőkkel szemben támasztott alkalmassági követelmények:**

Pénzügyi alkalmassági követelmény: Az ajánlattevőnek (közös ajánlattevőnek) cégnek az elmúlt három üzleti évben a teljes – általános forgalmi adó nélkül számított árbevétele érje el az 5 millió forintot.

Ajánlatában az ajánlattevő cégnek nyilatkoznia kell az elmúlt három üzleti évben a teljes – általános forgalmi adó nélkül számított árbevételéről.

### **Suitability requirements of the Tenderers:**

Financial suitability requirement: Total revenues of Tenderer (Joint Tenderers) shall be at least 5 million HUF in the last three business years, without value added tax.

Tenderer shall declare in his offer its total revenues of the last three business years, without value added tax.

### **9. Műszaki leírása a beszerezni kívánt terméknek:**

A műszaki diszpozícióban kerül részletes bemutatásra a beszerezni kívánt termék vagy termékekkel szemben támasztott műszaki elvárásunk illetve a járművek forgóvázáról készült szerkezeti rajzokat és fényképeket.

Ajánlattevő által megajánlott terméknek meg kell felelnie a műszaki leírásban szereplő feltételeknek, melyet a megajánlott áru bemutatásával, leírásának, fényképének csatolásával tud igazolni Ajánlattevő.

Ajánlatkérő igény esetén jelen felhívás 16. pontjában meghatározott lehetőséget biztosítja Ajánlattevőnek.

### **Technical description of the required product:**

Detailed presentation of the required product and our requirements can be found in the Technical Specification, as well as structure drawings and photos of the vehicles' bogies.

Products offered by Tenderer shall meet the conditions listed in the Technical Specification. Tenderer can prove the compliance with those conditions by presenting the product and attaching product description and photos.

In case of demand, Tender Announcer can offer Tenderers the possibility of site visit mentioned in point 16 of this Contract Notice.

### **10. Az Ajánlattevők által az ajánlathoz kötelezően csatolandó igazolások, nyilatkozatok:**

Ajánlattevőnek, illetve az igénybe venni kívánt alvállalkozójának ajánlatában a következő dokumentumokat kell benyújtania:

1. ajánlattételi nyilatkozat (1. sz. melléklet)
2. nyilatkozatot az alvállalkozóról (2. sz. melléklet)
3. nyilatkozatot a kizáró okokról (3. sz. melléklet)
4. nyilatkozat adózásról (4. sz. melléklet)
5. nyilatkozat tulajdonosokról (5. sz. melléklet)
6. aláírási címpéldány másolat

7. pénzügyi alkalmasság körében előírt nyilatkozat
8. ajánlott termék műszaki alkalmasságról nyilatkozat

Az ajánlatban meg kell jelölni az Ajánlattevő által a szerződés teljesítéséhez igénybe venni kívánt alvállalkozókat, valamint nyilatkozni kell az alvállalkozó által végzendő tevékenységről, és annak a teljes ajánlatra vonatkozó mértékéről.

### **Tenderers shall attach the following declaration and statements to the offers:**

Tenderer or the subcontractor intended to be employed shall submit the following documents:

1. Statement of Tenderer (Annex 1)
2. Statement on the subcontractors (Annex 2)
3. Statement on the grounds for exclusion (Annex 3)
4. Statement on taxation (Annex 4)
5. Statement on the owners (Annex 5)
6. Copy of signature specimen
7. Statement regarding financial suitability
8. Statement of technical suitability of the product offered

Tenderer shall declare in its offer if he intends to employ any subcontractors for performance of the contract and shall name the activity to be carried out by the subcontractor and the share of it in the total offer.

### **11. Az ajánlatok benyújtása:**

Az árajánlatokat és a jelen felhíváshoz mellékelt nyilatkozatokat kitöltve, cégszerűen aláírva, folyamatos lapszámozással ellátva, a <https://electool.com/sourcingtool/> elektronikus rendszerébe feltöltve kell benyújtani. ([www.electool.hu](http://www.electool.hu) oldalról érhető el)

Amennyiben a Tisztelt Ajánlattevő az Electool rendszerében még nem regisztrált, ezt a [kozbeszerzes@bkv.hu](mailto:kozbeszerzes@bkv.hu) e-mail címen kérjük jelezni, annak érdekében, hogy a regisztráláshoz szükséges meghívók kiküldésre kerülhessenek. Meghívó kérésének határideje 2015. február hó 25. nap 10:00. óra

Kérjük, hogy Ajánlattevő ajánlatában adja meg az elérhetőségéhez szükséges adatokat: ajánlattevő cég neve, székhelye, telefonszáma, telefax-száma, a kapcsolattartó személy neve, beosztása.

### **Submission of the offer:**

The offers and statements attached to this Contract Notice shall be filled in, officially signed, with continuous page numbering, and submitted by uploading to <https://electool.com/sourcingtool/> available from page [www.electool.hu](http://www.electool.hu) .

If a Tenderer has not registered in the Electool system yet, please inform us at email [kozbeszerzes@bkv.hu](mailto:kozbeszerzes@bkv.hu) , so that we can send you the invitation needed for registration. Deadline for requesting an invitation: 25 February 2015, 10.00 a.m.

We ask Tenderers to give us the following contact data in the offers: Name and seat of Tenderer company, phone number, fax number, name and position of contact person.

**Az Ajánlati Felhívással kapcsolatos kérdések és válaszok:**

Az eljárással kapcsolatos kérdések feltevése, információ kérése 2015. február hó 20. nap 10:00-ig **kizárólag írásban** a [www.electool.hu](http://www.electool.hu) felületen keresztül tehető.

**Az ajánlatok benyújtásának (feltöltésének) határideje:**

2015. március hó 2. nap 10 óra 00 perc

**Questions and answers in connection with this Contract Notice:**

Questions, information request in connection with the procurement can be sent until 20 February 2015, 10.00 am, **only in writing**, at [www.electool.hu](http://www.electool.hu) .

**Deadline for submission (uploading) of offers:**

2 Marc 2015, 10:00 a.m.

**12. Az ajánlati kötöttség:**

Ajánlattevő ajánlati kötöttsége az ajánlattételi határidő lejártával kezdődik. Az ajánlattevő ajánlatát e határidő lejártáig módosíthatja vagy visszavonhatja. Az ajánlati kötöttség az eredményhirdetéstől számított 30 napig tart azzal, hogy ezen időpontot követően ajánlatkérő nyilatkozatot kérhet az ajánlat további fenntartására. Amennyiben ajánlattevő nem nyilatkozik, azt ajánlatkérő úgy tekinti, hogy ajánlatát fenntartja.

Ajánlatkérő az ajánlattételi határidő lejártáig visszavonhatja a felhívást.

**Validity period of the offer:**

Validity period of the offer begins with the deadline for submission. Tenderer can modify or cancel his offer by this deadline. Validity of the offer shall last 30 days from the announcement of the results but Tender Announcer can require a statement from the Tenderer on the extension of the offer's validity period. In case of no answer Tender Announcer considers Tenderer keeps his offer.

Tender Announcer can cancel this Contract Notice until the deadline for submission of offers.

**13. Az ajánlatok elbírálásának szempontja:**

Az Ajánlatkérő az Ajánlati felhívásban meghatározott feltételeknek megfelelő ajánlatokat az összességében legelőnyösebb ellenszolgáltatás alapján bírálja el.

Az ajánlati árat úgy kell megadni, hogy az tartalmazza az összes, a beszerzéssel összefüggő költséget.

**Judgement criteria of offers:**

Tender Announcer will judge the offers which meet the conditions specified in this Contract Notice based on the best value for the price.

Tender price shall be given including all costs linked to the procurement.

	Súly Weight					
Mérés típusa Type of measuring	30%	Érintéses Contact	Érintésmentes és egyéb Contactless and other			
Pont / Score		5	10			
Hány típust vizsgál Number of compatible type of wheels	40%	5 db	4 db	3 db	2 db	1 db
Pont / Score		10	5	3	2	1
Alánlati ár / Price	30%					
Pont / Score		(Legalacsonyabb ajánlott ár/Vizsgált ár)*10 (Minimal price/examined price)*10				
	100%					

**14. Hiánypótlás:**

Az Ajánlatkérő a versenyeztetési eljárás során az Ajánlattevők részére hiánypótlási lehetőséget biztosít. Ajánlatkérő a hiánypótlási felhívásban pontosan megjelölt hiányokról és a hiánypótlási határidőről elektronikus úton, írásban tájékoztatja az Ajánlattevőket.

**Supplying missing information:**

Tender Announcer ensures Tenderers the possibility of supplying all missing information during the competitive tendering. In the call to submit missing information Tender Announcer informs the Tenderers about the exactly marked missing information and the deadline of submission of missing information in writing, by e-mail.

**15. Helyszíni próba és bejárás:**

Az Ajánlatkérő helyszíni próbára lehetőséget biztosít az ajánlattételi határidőt megelőzően előre egyeztetett időpontban, a Budapest, Törökbecse u. 2 sz. Hungária kocsisínpénben.

Az Ajánlattevőnek nyilatkoznia kell, hogy a terméke(i) megfelelnek a műszaki dokumentációban meghatározott valamennyi járműtípus mérésére. Vállalnia kell azt, hogy szerződéskötés előtt egy próba során bemutatja a műszer működését valamennyi a műszaki dokumentációban meghatározott járműtípus esetében. A szerződéskötés feltétele e próba sikeres lefolytatása.

**Local test and site visit**

Tender Announcer provides opportunity to local test before the deadline for submission of offers, at a previously agreed time at Hungária tram depot, Budapest, Törökbecse u. 2.

Tenderer shall state that his product(s) is/are capable to measure all vehicle type specified in the Technical Specification. Tenderer shall undertake as well that prior to contract signature, he presents the operation of the instrument in case of all vehicle type specified in the Technical Specification during a test. Successful test is the condition of signing the contract.



## 16. Eredményhirdetés:

Az Ajánlatkérő az eljárás eredményéről írásban értesíti az Ajánlattevőket az árlejtés (ártárgyalás) napját követő 30. napig. Ajánlatkérő az ajánlatok megfelelő értékelése érdekében jogosult az eredményhirdetés napját elhalasztani, amelyről írásban értesíti ajánlattevőket.

### Announcement of results:

Tender Announcer shall inform Tenderers about the results of the procedure in 30 days of the day of price auction (price negotiation) in writing.

Tender Announcer is entitled to postpone the day of the result announcement in order to evaluate the offers appropriately and shall inform Tenderers about it in writing.

## 17. Egyéb rendelkezések:

Az Ajánlatkérő a benyújtott ajánlatok értékelésének eredményétől függően tárgyalást tarthat, valamint ártárgyalást/árlejtést tart. A tárgyalások tartásáról, azok menetéről az Ajánlatkérő egyidejűleg tájékoztatja valamennyi Ajánlattevőt.

Az Ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy az ajánlatok elbírálása során az eljárást eredménytelennek nyilvánítsa.

### Other information:

Tender Announcer is entitled to hold negotiations, depending on the results of the evaluation of the offers submitted, and will hold price negotiation/price auction. Tender Announcer shall inform all Tenderers at the same time on holding negotiations and on their progress.

Tender Announcer reserves the right to declare the procedure unsuccessful in the course of the judgement of the offers.